



**GOBIERNO REGIONAL DE AYACUCHO
DIRECCIÓN REGIONAL DE EDUCACIÓN DE AYACUCHO
UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL DE VILCAS HUAMÁN**



"Año de la recuperación y consolidación de la economía Peruana"

Vilcas Huamán, 09 mayo de 2025

OFICIO MÚLTIPLE N°103-2025-GRA/GG-GRDS-DREA-UGELVH-D

DOC: 09264629
EXP: 05178748

SEÑORES:

Directores(as) de las instituciones educativas del nivel de Educación Inicial, Primaria y Secundaria del ámbito de la UGEL Vilcas Huamán.

CIUDAD.-

ASUNTO

: Promover actividades por el día de las lenguas originarias en las II.EE. de su jurisdicción.

REFERENCIA

- : a) OFICIO MÚLTIPLE N° 283-2025-GRA/GG-GRDS-DREA-DGP
- b) Plan Anual de trabajo de implementación del Modelo de servicio EIB DRE-UGEL
- c) Ley N°29735

Tengo el agrado de dirigirme a Uds., para expresarles mi cordial saludo y a su vez comunicarle que, con motivo de celebrarse el "Día de las Lenguas Originarias" el 27 de mayo de cada año, en las instituciones educativas EIB en sus formas de atención (Fortalecimiento cultural y lingüístico, revitalización cultural y lingüístico) de su jurisdicción, deberán desarrollar actividades a nivel local e institucional actividades como Festivales culturales en quechua, pasacalles, entonación del Himno Nacional en quechua (mínimo cada 15 días durante el año), publicación de periódicos murales, exposición y/o compartir de platos típicos, exposición de medicina tradicional, poesía, canto, vestimentas típicas entre otros para resaltar el valor cultural y pedagógico de nuestras lenguas originarias; las actividades serán del 26 al 30 de mayo en concordancia a la Ley N° 29735.

En este sentido deberán remitir el informe sobre las actividades desarrolladas en su IE por el siguiente link:

<https://drive.google.com/drive/folders/1JtferqTkRLC-HJM2oJK5AOCiehcRuQI-?usp=sharing>

Las misma que serán elevados a la DRE Ayacucho; en atención a lo señalado, se adjuntan los siguientes documentos: anexo 1 con la propuesta de actividades conmemorativas, anexo 2 con la letra del Himno Nacional en quechua chanka

Sin otro en particular, hago propicia la oportunidad, para expresarles las muestras de mi especial consideración y estima personal.

Atentamente;




Dr. Walter Medina Lizarbe
 DIRECTOR PROGRAMAS SECTORIAL II

C.c.
Arch. 2025
WML/DUGEL-VH
ESAA/JGP
RMMP/EEP.



Anexo 01

Propuestas de actividades por "Día de las Lenguas Originarias"

El 27 de mayo se celebra en Perú el Día de las Lenguas Originarias, una fecha establecida en 1975 para fomentar el uso, preservación y difusión de estas lenguas como patrimonio cultural inmaterial. Reconociendo que estas lenguas, previas al español, expresan identidades colectivas y visiones únicas del mundo, la conmemoración busca evitar la pérdida de esta riqueza cultural y lingüística. En la región Ayacucho, donde la mayoría de instituciones educativas son EIB, esta conmemoración es una oportunidad para que estudiantes, docentes y comunidad fortalezcan el uso del quechua, asháninka y matsigenka, lenguas que reflejan nuestra identidad, cultura y saberes ancestrales. Para ello, se sugiere desarrollar las siguientes actividades con participación activa de la comunidad educativa.

1. **Entonación del Himno Nacional en quechua**

El lunes 26 de mayo, o durante el izamiento del estandarte nacional, se entona el Himno Nacional del Perú en quechua chanka como parte de la conmemoración del Día de las Lenguas Originarias. Esta actividad involucra a estudiantes, docentes y miembros de la comunidad educativa, fomentando el respeto por los símbolos patrios y reforzando el valor de la lengua originaria como parte esencial de la identidad cultural nacional. Se promueve el uso de la lengua en un contexto significativo dentro de la institución educativa.

2. **Pasacalle cultural en lengua originaria**

Se organiza un pasacalle con la participación de estudiantes, docentes y miembros de la comunidad educativa, quienes visten trajes típicos representativos del pueblo originario de su procedencia u otro a nivel regional y/o nacional. Durante el recorrido, portan pancartas con mensajes escritos en lengua originaria, relacionados con la valoración, el uso y la preservación del idioma. Esta actividad busca visibilizar la diversidad cultural y lingüística, fortaleciendo el orgullo por las lenguas originarias.

3. **Concurso o festival de narrativa oral en lengua originaria**

Se lleva a cabo un concurso o festival en el que los estudiantes narran cuentos, leyendas o relatos personales en su lengua originaria. Se promueve el uso oral del idioma en contextos significativos y se revalora la tradición oral como medio de transmisión cultural entre generaciones.

4. **Concurso o festival de declamación y canciones en lengua originaria**

Se organiza un concurso o festival donde los estudiantes declaman poemas y/o interpretan canciones tradicionales o de creación propia en lengua originaria. Se evalúa la pronunciación, la entonación, la claridad del mensaje, el uso correcto del idioma y la presencia escénica. Esta actividad fomenta el desarrollo de habilidades expresivas y fortalece el vínculo afectivo con la lengua originaria desde el ámbito literario y artístico-musical.

5. **Feria gastronómica con rotulación en lengua originaria**

Se desarrolla una feria de platos típicos donde cada preparación incluye un rótulo en lengua originaria con el nombre del plato y sus ingredientes. Los estudiantes explican la preparación en lengua originaria. De esta manera, se aplica el idioma en situaciones reales, fomentando su uso oral y escrito.

6. **Periódico mural en lengua originaria**

Los estudiantes elaboran un mural temático utilizando exclusivamente la lengua originaria. Incluyen noticias, glosarios ilustrados, frases cotidianas, expresiones culturales, relatos, poesías tradicionales. Esta actividad permite visibilizar el idioma en espacios comunes de la escuela, reforzando su uso funcional, creativo y cotidiano entre los miembros de la comunidad educativa.

7. **Festival de watuchis y/o willakuy: recopilar y crear nuestras narraciones y tradiciones en lengua originaria**

Se organiza un concurso dirigido preferentemente a los estudiantes de secundaria, en el que se invita a los participantes a presentar watuchis (adivanzas en quechua) y willakuy (relatos o narraciones en lengua originaria). Los estudiantes pueden crear sus propias narraciones y tradiciones, o bien recopilar las que forman parte de la tradición oral. Se evalúa la creatividad, el uso adecuado del idioma, la claridad y el respeto por las tradiciones culturales. Esta actividad promueve la preservación y transmisión de las lenguas originarias y fortalece el vínculo de los estudiantes con sus raíces culturales.

8. **Presentación de saberes ancestrales a cargo de un yachaq**

Se invita a un yachaq o sabio de la comunidad para que comparta, en lengua originaria, sus conocimientos sobre prácticas tradicionales, como el uso de plantas medicinales, técnicas agrícolas o rituales comunitarios. Con esta actividad, se promueve el respeto hacia el conocimiento ancestral y hacia sus portadores como referentes culturales y lingüísticos.





Anexo 02

Himno Nacional del Perú en quechua chanka

PERÚ SUYUPA WILLKA TAKIN

Qispichisqam kanchik wiñaypaq,
kananchik wiñaypaq,
ñawpaqtaqa kanchanta pakachun kanchanta inti.
Pisisun willkachasqa munayman hanaq
pacha llaqtanchik wiñayman (**Kuti**).

YARAYMA

Ñawchillanpi urqukuna takyachichun
puka yuraq unanchanchikta,
kallpachasqa wiñayman willachun
wiñaypaqña, wiñaypaqña wiñaypaqña
qispiyta quwanchik.

Llantullanpi hawkalla kawsasunchik,
Urqumanta inti paqariptin,
hatun sullullchikta musuqchasun,
yupaychasun, yupaychasun,
yupaychasun Jacobpa Apunta,
yupaychasun I Jacobpa Apunta,
Jacobpa Apunta.

**KAWSACHUN PERÚ SUYU
¡KAWSACHUN!**

